

2-4-09

Mi querido amigo y maestro:

Seguramente habría pensado, dado mi largo silencio, que no me acordaba de Vd., no es así y con frecuencia mi nombre es pronunciado en las conversaciones que con profesores o compañeros sostengo.

Cuando llegué a Paris encontr  la Universidad y la mayoría de las bibliotecas cerradas, así pas  quince días sin hacer nada, se abrieron los cursos y comencé a orientarme. Asistí a los cursos de Garson (Legislacion penal comparada, curso del doctorado) y de Le Pottevin (Derecho penal, curso de la licenciatura) así como a los cursos que tanto aquí (Derecho penal) como este (Criminología y ciencia penitenciaria), dan en el Seminario de Derecho penal, cursos precisos para la obtencion del Certificat en Sciences penales. Este Certificat constituye ese conjunto de estudios destinados a dar una cultura criminológica moderna a los futuros abogados, jueces etc; Vd. recordara haber leído en Rev. Penitentiaire y en B. de la U. Y. D. P. articulos o discursos sobre todo



de Gascón preconizando la creación de estos estudios orientados de modo novísimo, pues bien creable que sea cosa de ningún interés. El estudio que en la clase de Pottevin (curso del certificat) se hace sobre la reincidencia puede pasar todavía, pero más que nada es un trabajo de legislación comparada y no he oído nada nuevo sino cosas que ya conocía desde hace tiempo. El curso de Gascón es cosa imposible, abayudeca hasta no más, suelde a papel sellado que transiende y nunca es sale de los comentarios al código penal. Estos cursos los he abandonado en parte por otras de mayor interés que tienen lugar los mismos días y a las mismas horas.

También al principio asistí a los cursos que se daban en la Société de Psychologie, donde Berillon manda en jefe, pero pronto los abandoné porque allí en mi opinión no había más que un conjunto de charlatanes. Hay un consultorio de anormales (niños atrasados, indisciplinados, etc) que no es más que un reclamo de la casa que para estos niños tiene en Cresteil, Berillon, un negocio como otro cualquiera.

Actualmente sigo los siguientes cursos que son del mayor interés: con el Dr. Voisin en la Salpêtrière el de enfermedades mentales y nerviosas sobre todo de los niños. Es innumerable el <sup>número de</sup> niños idiotas, imbeciles, débiles, epilépticos etc que he visto en un clase y



en su servicio de la Salpêtrière, donde entre poseedores hay una magnífica escuela para ahorrados. Es un hombre sencillo y amable y además como la clase es muy poca numerosa y hay entera confianza para preguntarle, se aprovecha bastante.

Otro curso que es de gran importancia es el de Psicología experimental en el Laboratorio de Psicología de Villejuif un asilo de alienados, fuera de los muros de Paris. El prof. Henri Pierson, con quien también he sido una serie de conferencias en l'École d'Anthropologie, es el que hace el curso y el sr. Jay es el encargado de la parte relativa a las experiencias hechas con aparatos registradores. Los alumnos que trabajamos en grupos de cuatro o cinco, somos pocos pues el número de plazas son limitadas, y casi todos somos extranjeros, rusos la mayor parte, también hay una rusa danesa, un yanqui y un chileno.

Hemos comenzado por el estudio de las sensaciones: sensaciones de presión, percepciones de la separación de puntas, sensaciones musculares de peso etc.

Después se nos ha enseñado la manipulación de aparatos registradores; se han hecho experiencias para obtener gráficas de la respiración, pulso, pulso volumétrico, pulso cardíaco, presión sanguínea etc. Y por último y aquí hemos dejado el curso, pues estamos en vacaciones, hemos comenzado el estudio del cerebro, sobre cerebro humano. Teníamos el último día en que empleamos este estudio tres cerebros, magníficamente preparados.



cortados en diversas direcciones para poder estudiar y  
ver el interior; el prof. Pivon nos indicaba sus diversas  
partes, circunvoluciones, localizaciones de las diversas funciones  
etc y nos ayudabamos tambien con atlas muy bien  
bien hecho. Como cabe que yo me dedico a estudios de  
criminologia me hizo ver moulages <sup>de cerebros</sup> que el museo  
del Aido posee, ni entre otros el del celebre Vacher y desde  
los hace poco decapitados en Bethune; el de Vacher  
es un cerebro completamente anormal con ambos emis-  
ferios aplastadinos, las circunvoluciones cerebrales muy  
poco profundas, un cerebro de loco. En las proximas lec-  
ciones se diseccionan cerebros de animales inferiores pa-  
ra hacer un estudio comparativo con el cerebro huma-  
no.

En la Sorbona rigo un curso con Georges Bohu de Biolo-  
gia y Psicologia comparada comparada. Se han estudiado  
las diversas sensaciones en los animales y se ha pasa-  
do al estudio de los instintos, la ultima conferencia  
fue consagrada al de orientacion, demostrando como  
esta en ciertos molinos, hominijos y sobre todo en  
ciertos aves no es una fuerza misteriosa, como hasta  
ahora se ha creido, sino una funcion de <sup>la</sup> memoria, de  
recuerdo de paisajes, objetos etc que indican el nido.

Otros cursos que tambien me interesaban han ter-  
minado ya, por ej, el del Dr. Marie (en l' Ecole d'Anthro-  
pologie) sobre degeneraciones finas mentales; el





del prof. Dumas (en la Sorbona) sobre el loutagio mental.

He asistido a dos sesiones de la Société des Prisons invitado por M. Henri Proudhomme para quien traje una carta de Tuderias allí fui presentado al senador Beranger, para quien tambien tenia otra carta de Tuderias, a Grimauelli, a Lisejeouan du Saint y a Gerson y Le Poitthier. La primera de las sesiones a que asistí donde se trató la cuestion de la supresion de los Batallones de Africa fue muy interesante sobre todo la discusion entre Beranger y un general cuyo nombre no recuerdo.

He visitado un sin fin de patronatos y de la mayor parte, especialmente del <sup>tan</sup> cacareado de Albanel, que entre parentesis nunca o casi nunca via por allí (Pue de Savoie), he sacado la impresion que lo fue menos importa a los fundadores, directores etc son los niños y el que delinican o no, me parece se interesaran en estas cosas porque es un modo de ser "remarqué", de que se ocupa la prensa etc, en resumen un modo de vivir.

Hay un patronato sin embargo, el de M. Prollet que ha mi juicio es una excepcion y en que se trabaja con sinceridad, este patronato es el alma de los tribunales para niños. No esea sin embargo que esta es una institucion perfecta, nada de eso, en resumen es un tribunal, una sala de audiencia como los demás, el publico no entra sino mediante citacion y pendiente,



lugar el suicidio de uno de los internados de la "Maison familiale" adscrita a esta colonia ha sido la causa de que se hayan cerrado rigurosamente las puertas a los visitantes, cuando regrese a Lyon si puedo iré allá pues no me hace apartar de mi camino. La escuela de Montesson la visitaré un día de estos, he esperado al buen tiempo pues hay que hacer, para llegar a esta casa, algunos kilómetros a pie en pleno campo.

He visitado y alguna de ellas la veo con frecuencia las escuelas para anormales, se denominan clases de perfeccionamiento, y como el nombre lo indica son verdaderas clases, clases anejas a escuelas municipales. Hay una destinada a niñas y dos a niños. Existen a título de ensayo y hasta ahora los resultados, sobre todo en los de niños son satisfactorios. El Estado en nada interviene pues dependen del Director de la enseñanza de la ciudad de Paris. Además en Bicêtre y la Salpêtrière, hay una escuela para aquellos niños, especialmente simples débiles y atrasados mentales, que pueden recibir la instrucción. En Vitry-sur-Seine el Dr. Baumeville y en Clreteil el Dr. Beillon tienen dos establecimientos de pago para anormales y alii termino



del procerado, o bestijo etc, pero el numero de personas que acude es tan grande que la sala se llena y gran parte de los asistentes son muchas veces, yo lo he visto bien jóvenes apaches con quienes los procerados cam-  
bian miradas de inteligencia y cuya presencia hace a este adoptar actitudes matroneras, yo he visto a un muchacho condenado a ser recluido en una colonia pe-  
nitenciaría hasta su mayoría, injuriar al tribunal en el orgot mas criminal que me explicaba un policia que estaba a mi lado. Además la audiencia no ha perdido nada de su carácter tradicional, los magistra-  
dos "en robe", los gendarmes, los formulos, consideran-  
do este para pronunciar la sentencia. Aquí el pre-  
sidente lo hace todo, es una especie de distribuidor  
automático de sentencias, cada dos minutos despacha  
un "affaire". Generalmente si no se trata de reinciden-  
tes los muchachos son confiados al patronato de Polle,  
otras veces son condenados a la conduccion a una colo-  
nia hasta su mayoría, esta es la medida que mas  
temen, y otras veces se les impone la prision con "surris",  
rara vez se les condena a la prision, sin embargo  
he visto algun caso.

La colonia penitenciaría de Methway no he  
podido visitarla aun, los escándalos que ha dado





existen escuelas análogas. La mejor sin duda, tanto por la competencia de los maestros, como por el menaje escolar es la de la Salpêtrière.

En cuanto terminen las vacaciones visitaré a Binet pues deseo conocer el laboratorio de Pedagogía que tiene instalado en la rue Grange-aux-Belles; de aquí han salido todos los estudios preparatorios para la creación de las escuelas de atraçados, las municipales, y aquí continuamente se hacen trabajos sobre la psicología de estos niños. Binet es y ha sido el principal promovedor de la creación de la enseñanza especial para los atraçados. El proyecto para un examen se que será ley antes de un mes se le debe caer por entera.

Y voy a terminar pero antes quiero decirle que una de las mejores cosas que he encontrado aquí es la biblioteca de la facultad de derecho, es magnífica tanto en libros como en revistas.

Y nada más ya le contaré mis impresiones sobre los cerebros y aires que pienso visitar. Por ahora le envía un saludo cariñoso un buen amigo y discípulo

Paris 12 de Abril



Juvenio Lucillo Calvo

P.D. Pronto le visitaré un cuñado de Pruss, que he conocido aquí en Paris muy rico y trabajador. Me he olvidado decirle que he estado enfermo con una gripe que me ha durado bastante, ya estoy bien.

UNIVERSIDAD  
SALAMANCA  
CRÉDITOS USALES